

The logo for ISTQB features the text "ISTQB" in a bold, blue, sans-serif font. Above the letters "I" and "T" is a thick, red, curved swoosh that extends to the right. Below the letters "S" and "T" is a thin, red, vertical line that tapers at the top and bottom.

ISTQB®

GLOSSÁRIO DE TERMOS

Versão 3.1br

Advanced Level Test Automation Engineer

Os termos deste documento são complementares ao Glossário de Termos – Núcleo Base para o exame de certificação CTAL-TAE Test Automation Engineer.

The logo for BSTQB features the text "BSTQB" in a bold, black, sans-serif font. A red swoosh underline is positioned beneath the letters "B", "S", and "T", starting from the left and ending under the "T".

BSTQB

Tradução realizada pela WG Tradução do BSTQB
baseada na versão 3.1 do *ISTQB Glossary of
Testing Terms*

Notificação do Detentor dos Direitos Autorais

Este documento poderá ser copiado na íntegra ou em parte desde que haja menção à sua fonte.
Copyright ©2014, International Software Testing Qualifications Board (ISTQB®).

acurácia

accuracy

Capacidade do produto de software em fornecer os resultados ou efeitos, corretos ou acordado com o grau necessário de precisão.

Ver também: funcionalidade

Referência: ISO 9126

ambiente operacional

operational environment

Produtos de software ou hardware instalados nos locais de trabalho, residência dos usuários ou consumidores, onde o componente ou sistema sendo testado será utilizado. O software pode incluir sistemas operacionais, sistemas de gerenciamento de banco de dados e outros aplicativos.

ameaça interna

insider threat

Ameaça de segurança proveniente de dentro da organização, muitas vezes por um usuário do sistema autorizado.

análise de causa-raiz

root cause analysis

Técnica de análise que visa identificar as causas dos defeitos. Ao orientar as medidas corretivas para as causas raiz, espera-se que a probabilidade de reincidência do defeito seja minimizada.

anti-malware

anti-malware

Software usado para detectar e inibir malware.

Ver também: malware

API

API

Acrônimo para Application Programming Interface (Interface de Programação de Aplicativos)

arquiteto de teste

test architect

(1) Pessoa que fornece orientação e direção estratégica para uma organização de teste e para o seu relacionamento com outras disciplinas. (2) Pessoa que define a maneira como o teste é estruturado para um determinado sistema, incluindo tópicos como ferramentas de teste e gerenciamento de dados de teste.

atacante

attacker

Uma pessoa ou processo que tenta acessar dados, funções ou outras áreas restritas de um sistema sem autorização, com intenção potencialmente maliciosa.

Ver também: hacker

ataque de segurança

security attack

Tentativa de obter acesso não autorizado a um sistema, componente, recursos, informações ou uma tentativa de comprometer a integridade de um sistema.

Referência: pós NIST.IR.7298

auditoria de segurança

security audit

Auditoria que avalia os processos e a infra-estrutura de segurança de uma organização.

baseline

baseline

Especificação ou produto de software formalmente revisto ou acordado que servirá como base para futuros desenvolvimentos, podendo ser alterado apenas por meio de um processo formal de controle de mudança

Referência: pós IEEE-610

botnet

botnet

Uma rede de computadores comprometidos, chamados bots ou robôs, que é controlada por terceiros e usada para transmitir malware ou spam, ou para lançar ataques.

caso de uso de abuso

abuse case

Um caso de uso no qual alguns atores com intenção maliciosa estão causando danos ao sistema ou a outros atores.

Ver também: caso de uso

CLI

CLI

Acrônimo para Command-Line Interface

cobertura de desvio

branch coverage

Porcentagem de desvios no código exercitado por uma suíte de teste. Isso significa que 100% de cobertura de desvio implica em 100% de cobertura de decisão e também em 100% de cobertura de sentença.

coleta de contas

account harvesting

Processo de obtenção de listas de endereços de e-mail para uso de envio de mensagens em massa.

complexidade ciclomática

cyclomatic complexity

O número máximo de caminhos lineares, independentes, através de um programa. A complexidade ciclomática pode ser calculada como: $L - N + 2P$, onde: L é o número de arestas/links em um gráfico, N é o número de nós em um gráfico e P é o número de partes desconectadas do gráfico (por exemplo, um gráfico chamado ou sub-rotina).

Sinônimos: número ciclomático

Referência: pós McCabe

computação forense

computer forensics

A prática de determinar como um ataque de segurança teve êxito e avaliar os danos causados.

cross-site scripting (XSS)

cross-site scripting (XSS)

Uma vulnerabilidade que permite aos atacantes injetar código malicioso em um site.

Referência: NIST.IR.7298

denial of service (DOS)

denial of service (DOS)

Um ataque de segurança que se destina a sobrecarregar o sistema com solicitações de tal forma que solicitações legítimas não possam ser atendidas.

descaracterização de dados

data obfuscation

Transformação de dados que torna difícil para um ser humano reconhecer os dados originais.

efeito de monitoração

probe effect

Efeito causado no componente ou sistema pelo instrumento de medição quando o componente ou sistema está sendo medido, por exemplo, por uma ferramenta de teste de desempenho ou por um monitor. Por exemplo, o desempenho poderá ser um pouco pior quando as ferramentas de teste de desempenho forem utilizadas.

efetividade

effectiveness

Capacidade de produzir um resultado desejado.

Ver também: eficiência

criptação

encryption

Processo de codificação de informações de modo que somente as partes autorizadas possam recuperar as informações originais, geralmente por meio de uma chave de descriptação específica ou processo.

endurecimento do sistema

system hardening

Processo passo-a-passo de reduzir as vulnerabilidades de segurança de um sistema, aplicando uma política de segurança e diferentes camadas de proteção.

engenharia social

social engineering

Tentativa de enganar alguém para que revele informações (por exemplo, uma senha) que podem ser usadas para atacar sistemas ou redes

Referência: NIST.IR.7298

entendibilidade

understandability

Capacidade que um produto de software tem de possibilitar ao usuário entender se ele é adequado para uso, e como pode ser utilizado em determinadas tarefas e condições de uso.

Ver também: usabilidade

Referência: ISO 9126

escalabilidade

scalability

Capacidade que um produto de software tem para sofrer um upgrade ou para acomodar aumento de cargas.

Referência: pós Gerrard

estouro de buffer

buffer overflow

Falha no acesso de memória, devido ao processo de armazenamento de dados ultrapassar os limites fixos do tamanho da área de armazenamento temporário, resultando em estouro da área de memória adjacente ou levantamento de excessão.

Ver também: buffer

explorador de vulnerabilidades

vulnerability scanner

Analisador estático que é usado para detectar vulnerabilidades de segurança específicas no código.

firewall

firewall

Componente ou conjunto de componentes que controla o tráfego de entrada e saída da rede com base em regras de segurança predeterminadas.

garantia da informação

information assurance

Medidas que protegem e defendem os sistemas de informação assegurando a sua disponibilidade, integridade, autenticação, confidencialidade. Estas medidas incluem o restabelecimento de sistemas de informação através da incorporação de capacidades de proteção, detecção e reação.

Referência: NIST.IR.7298

gerenciamento de mudança

change management

(1) abordagem estruturada de transição de indivíduos, equipes e organizações a partir de um estado atual para um estado futuro desejado. (2) forma controlada para efetuar uma mudança, ou uma proposta de mudança, para um produto ou serviço.

Ver também: gerenciamento de configuração

gráfico do fluxo de controle

control flow graph

Representação abstrata de todas as possíveis sequências de eventos (caminhos) na execução de um componente ou sistema.

GUI

GUI

Acrônimo para Graphical User Interface

hacker

hacker

Pessoa ou organização que está ativamente envolvida em ataques de segurança, geralmente com intenção maliciosa.

Ver também: ataque

hacker ético

ethical hacker

Testador de segurança usando técnicas hacker.

hashing

hashing

Transformação de uma sequência de caracteres de comprimento variável em um valor ou chave de comprimento fixo geralmente menor. Os valores hash, ou hashes, são comumente usados em pesquisas de tabela ou banco de dados. As funções criptografadas de hash são usadas para proteger dados.

impacto de risco

risk impact

O dano que será causado caso o risco se tornar um resultado real ou evento.

Sinônimos: impacto

indicador de desempenho

performance indicator

Métrica de nível alto de eficácia e/ou eficiência utilizada para guiar e controlar o desenvolvimento progressivo, por exemplo, deslizes no acompanhamento da linha do tempo do projeto no desenvolvimento de software.

Sinônimos: indicadores chave de performance

Referência: CMMI

malware

malware

Software que se destina a prejudicar um sistema ou seus componentes.

modelo de ciclo de vida

lifecycle model

Particionamento da vida de um produto ou projeto em fases.

Ver também: ciclo de vida do software

Referência: CMMI

painel de controle

dashboard

Representação de medições dinâmicas de desempenho operacional para algumas organizações ou atividades, usando métricas representada por metáforas visuais, como "marcadores", "contadores" e outros dispositivos semelhantes às do painel de um automóvel, de modo que os efeitos de eventos ou atividades podem ser facilmente entendidos e relacionados com os objetivos operacionais.

Ver também: painel de controle corporativo, scorecard

Sinônimos: dashboard

pharming

pharming

Ataque de segurança destinado a direcionar o tráfego de um site para um site fraudulento sem o conhecimento ou consentimento do usuário.

phishing

phishing

Tentativa de adquirir informações pessoais ou sensíveis mascarando-se como uma entidade confiável em uma comunicação eletrônica.

política de segurança

security policy

Documento de alto nível que descreve os princípios, a abordagem e os principais objetivos da organização em matéria de segurança.

privacidade do dado

data privacy

A proteção de informações de identificação pessoal ou de informações sensíveis de divulgação indesejada.

procedimento de segurança

security procedure

Conjunto de ações necessárias para implementar a política de segurança e as etapas a serem tomadas em resposta a um incidente de segurança.

quebra de senha

password cracking

Ataque de segurança que recupera senhas secretas armazenadas em um sistema de computador ou transmitidas através de uma rede.

Referência: pós NIST.IR.7298

reconhecimento

reconnaissance

Exploração de uma área alvo com o objetivo de obter informações que podem ser úteis para um ataque.

relatório de defeito

defect report

Documento que relata qualquer falha em um componente ou sistema que possa fazer com este componente ou sistema deixe de desempenhar sua função requisitada.

Sinônimos: relatório de erro, relatório de problema

Referência: pós IEEE-829

salting

salting

Técnica criptográfica que adiciona dados aleatórios (sal) aos dados do usuário antes do hash.

script kiddie

script kiddie

Pessoa que executa ataques de segurança que foram criados por outros hackers em vez de criar os próprios.

Ver também: hacker

segurança da informação

information security

Proteção dos sistemas de informação contra o acesso, uso, divulgação, interrupção, modificação ou destruição não autorizados a fim de proporcionar confidencialidade, integridade e disponibilidade.

Sinônimos: cybersecurity

Referência: NIST.IR.7298

sensibilização de caminho

path sensitizing

Escolha de um conjunto de valores de entrada para forçar a execução de um dado caminho.

sistema de detecção de intruso (IDS)

intrusion detection system (IDS)

Um sistema que monitora as atividades nas 7 camadas do modelo OSI da rede ao nível da aplicação, para detectar violações da política de segurança.

Ver também: varredura de malware

SQL injection

SQL injection

Ataque de segurança inserindo instruções SQL mal-intencionadas em um campo de entrada para execução.

teste baseado em ataque

attack-based testing

Uma técnica de teste baseada na experiência que usa ataques de software para induzir falhas, principalmente falhas relacionadas à segurança.

Ver também: ataque de falha

teste baseado no modelo (MBT)

model-based testing (MBT)

Testes baseados ou envolvendo modelos.

teste de caminho

path testing

Técnica de modelagem de teste caixa-branca na qual os casos de teste são modelados para executar caminhos.

teste de CLI

CLI testing

Testes realizados enviando comandos para o software em teste usando uma interface de linha de comando dedicado.

teste de penetração

penetration testing

Técnica de teste com o objetivo de explorar vulnerabilidades de segurança (conhecidas ou desconhecidas) para obter acesso não autorizado.

teste de segurança

safety testing

Teste que determina a segurança de um produto de software.

teste fuzz

fuzz testing

Técnica de teste de software usada para descobrir vulnerabilidades de segurança introduzindo quantidades maciças de dados aleatórios, para o componente ou sistema.

Sinônimos: fuzzing

varredura de malware

malware scanning

Análise estática com o objetivo de detectar e remover códigos maliciosos recebidos em uma interface.

Ver também: sistema de detecção de intruso

vetor de ataque

attack vector

Um caminho ou meio pelo qual um intruso pode obter acesso a um sistema para fins maliciosos.

vulnerabilidade de segurança

security vulnerability

Fraqueza no sistema que poderia permitir um ataque de segurança bem-sucedido.

zona de rede

network zone

Uma sub-rede com um nível de confiança definido. Por exemplo, a Internet ou uma zona pública seria considerada não confiável.

zona desmilitarizada (DMZ)

demilitarized zone (DMZ)

Subrede física ou lógica que contém e expõe os serviços externos voltados para uma rede não confiável, comumente a Internet.

Ver também: zone de rede

SUMÁRIO

acurácia	2
ambiente operacional	2
ameaça interna	2
análise de causa-raiz	2
anti-malware	2
API	2
arquiteto de teste	2
atacante	2
ataque de segurança	3
auditoria de segurança	3
baseline	3
botnet	3
caso de uso de abuso	3
CLI	3
cobertura de desvio	3
coleta de contas	3
complexidade ciclomática	4
computação forense	4
cross-site scripting (XSS)	4
denial of service (DOS)	4
descaracterização de dados	4
efeito de monitoração	4
efetividade	4
criptação	4
endurecimento do sistema	5
engenharia social	5
entendibilidade	5
escalabilidade	5
estouro de buffer	5
explorador de vulnerabilidades	5
firewall	5
garantia da informação	5
gerenciamento de mudança	6
gráfico do fluxo de controle	6
GUI	6
hacker	6
hacker ético	6
hashing	6
impacto de risco	6
indicador de desempenho	6
malware	7
modelo de ciclo de vida	7
painel de controle	7
pharming	7
phishing	7
política de segurança	7
privacidade do dado	7
procedimento de segurança	7
quebra de senha	8
reconhecimento	8
relatório de defeito	8
salting	8
script kiddie	8
segurança da informação	8
sensibilização de caminho	8
sistema de detecção de intruso (IDS)	8
SQL injection	9
teste baseado em ataque	9
teste baseado no modelo (MBT)	9
teste de caminho	9
teste de CLI	9
teste de penetração	9
teste de segurança	9
teste fuzz	9
varredura de malware	9
vetor de ataque	10
vulnerabilidade de segurança	10
zona de rede	10
zona desmilitarizada (DMZ)	10